

**UMJETNICE I UMJETNICI  
ARTISTS  
AUSSTELLENDEN**

FERCHER, Anton  
GROPENBERGER, Maria  
LACKNER, Sr. Ruth  
MÜLLER, Klaus  
NENNING, Diana  
NENNING, Hannelore  
NEUHOLD, Hannes  
ŠEPIĆ, Miljenka  
STEINBACHER, Susanne  
WELTHER, Kurt  
WELTHER-VARGA, Julia

Uz izložbu je tiskana serija umjetničkih razglednica  
The Exhibition is accompanied by a set of Art Cards  
Zur Ausstellung gibt es eine Kunstkartenserie

[www.pp-učka.hr](http://www.pp-učka.hr)

In the long run human society  
will not be able to defend  
the beauty of our natural and cultural landscapes –  
against the clutches of greed,  
against bulldozers sent by blindness –  
if idylls are not appreciated any more.

*Hannelore Nennung*



TURISTIČKA ZAJEDNICA  
OPĆINE MOŠĆENIČKA DRAGA

**SIGURNOSNE MJERE ZA PRISTUP IZLOŽBI**

Na ulazu u zgradu Vienna International Centre (VIC) provode se mjere rutinske sigurnosne kontrole. Molimo Vas da sa sobom ne nosite nikakav predmet koji bi se mogao smatrati oružjem. Nakon sigurnosne kontrole slijedi ulazak u unutrašnji dio glavnog ulaza (Gate 1). Ljubazno Vas molimo da zbog obvezne legitimacije na glavnom ulazu sa sobom ponesete VAŽEĆU SLUŽBENU ISPRAVU s fotografijom (putovnicu, osobnu iskaznicu, vozačku dozvolu) i POZIVNICU. Nakon toga će Vam biti uručena dnevna propusnica te će Vas ovlaštena osoba otpratiti do zgrade F.

**SAFETY REQUIREMENTS FOR ENTRANCE**

To enter the Vienna International Centre (VIC), a routine security check is required. Please note that it is not allowed to bring any knives or similar objects with you. After the security screening you will be received inside the main entrance at Gate 1. For identification at Gate 1, kindly show a valid IDENTIFICATION-CARD (passport, driver's license) and your INVITATION to receive your VIC access card. You will then be accompanied to the F-Building

**SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DEN EINLASS**

Für den Einlass in das Vienna International Centre (VIC) wird eine routinemäßige Sicherheitskontrolle durchgeführt. Beachten Sie bitte, dass keine Messer oder ähnliches mitgeführt werden dürfen. Nach der Sicherheitskontrolle werden Sie im Inneren des Haupteinganges, Gate 1, empfangen. Bitte zeigen Sie dort einen gültigen, amtlichen LICHTBILD-AUSWEIS (Pass, Führerschein, Personalausweis) und Ihre EINLADUNG vor. Dort erhalten Sie Ihren Tagesausweis. Anschließend werden Sie zum F-Gebäude begleitet.



Permanent Mission of the Republic of Croatia to the OSCE,  
UN and International Organizations in Vienna  
KROATISCHE BOTSCHAFT IN WIEN



KATEDRA ČAKAVSKOG SABORA  
OPĆINE MOŠĆENIČKA DRAGA

Stalna misija Republike Hrvatske pri OESS-u, UN-u i međunarodnim organizacijama u Beču

Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Beču

Javna ustanova „Park prirode Učka“

i Katedra Čakavskoga sabora općine Mošćenička Draga

POZIVAJU VAS NA OTVORENJE IZLOŽBE

## **PARK PRIRODE UČKA očima umjetnika**

### **Vienna International Centre (VIC)**

Wagramer Straße 5, A-1220 Beč, Austrija

Vienna International Centre je dostupan linijom U1 podzemne željeznice, stanica Kaisermühlen/Vienna International Centre

### **ponedjeljak, 14. ožujka 2011.**

Registracija posjetitelja: od 15:00 sati, Gate 1

Svečano otvorenje: 16:00 sati, zgrada F

**Rok prijave:** srijeda, 9. ožujka 2011.

Telefon: 01/485 95 24 E-mail: [ikaran@mvpei.hr](mailto:ikaran@mvpei.hr)

**Otvorenje izložbe:** Nj.E. Neven Madey, veleposlanik stalni predstavnik Republike Hrvatske

### **Trajanje izložbe i radno vrijeme:**

15. - 25. ožujka 2011.

ponedjeljak – petak 11:30 – 20:00 sati

Ulaz je moguć samo s iskaznicom VIC-a.

Molimo Vas da obratite pozornost da u zgradi Vienna International Centre važe posebne mjere sigurnosti (vidjeti pozadinu stranice)

Permanent Mission of the Republic of Croatia to the OSCE, UN and International Organizations in Vienna

Embassy of the Republic of Croatia in Vienna

Public institution "Učka Nature Park"

Association for Conservation of Cultural Property and Chakavian Dialect of the Community Mošćenička Draga

CORDIALLY INVITE YOU TO THE OPENING OF THE EXHIBITION

## **UČKA NATURE PARK from the artists' view**

### **Vienna International Centre (VIC)**

Wagramer Straße 5, A-1220 Vienna, Austria

The Vienna International Centre (VIC) is on metro line U1, station Kaisermühlen/Vienna International Centre

### **Monday, 14 March 2011**

Registration from 3 pm at Gate 1

Opening ceremony: 4 pm at F-Building

**Registration deadline:** Wednesday, 9 March 2011

Phone: 01/485 95 24, E-mail: [ikaran@mvpei.hr](mailto:ikaran@mvpei.hr)

**Opening:** H.E. Neven Madey, Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of Croatia

### **Exhibition dates and opening times:**

15 – 25 March 2011

Mon – Fri from 11:30 am – 8 pm

Entrance with VIC access card only

Please note the security requirements at the Vienna International Centre (see overleaf)

Ständige Vertretung der Republik Kroatien bei der OSZE, den Vereinten Nationen und internationalen Organisationen in Wien

Botschaft der Republik Kroatien in Wien

Öffentliche Verwaltung „Naturpark Učka“

Verein zur Pflege des Kulturgutes und des tschakawischen Dialektes der Gemeinde Mošćenička Draga

HERZLICHE EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG

## **NATURPARK UČKA aus Künstlersicht**

### **Vienna International Centre (VIC)**

Wagramer Straße 5, A-1220 Wien, Österreich

Erreichbar mit U1 (Kaisermühlen/Vienna International Centre)

### **Montag, 14. März 2011**

Registrierung: ab 15.00 Uhr am Gate 1

Eröffnungsfeier: 16.00 Uhr im F-Gebäude

**Anmeldeschluss:** Mittwoch, 9. März 2011  
Telefon: 01/485 95 24, E-Mail: [ikaran@mvpei.hr](mailto:ikaran@mvpei.hr)

**Eröffnung:** S.E. Neven Madey, Botschafter  
Ständiger Vertreter der Republik Kroatien

### **Ausstellungsdauer und Öffnungszeiten:**

15.– 25. März 2011

Mo - Fr von 11:30 - 20:00 Uhr

Eintritt nur mit VIC Ausweis

Im Vienna International Centre gelten besondere Sicherheitsbestimmungen (siehe Rückseite)